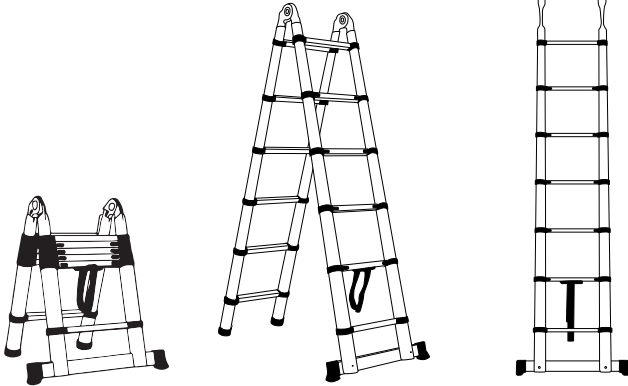


STEMPAKT

FR : ECHELLE TELESCOPIQUE MULTIFONCTIONS
 EN : MULTI PURPOSE TELESCOPIC LADDER
 DE : TELESKOPISCHE UNIVERSALLEITER
 ES : ESCALERA TELESCÓPICA MULTIFUNCIÓN
 IT : SCALA TELESCOPICA UNIVERSALE



FR : NOTICE D'UTILISATION
EN : USER GUIDE
DE : GEBRAUCHSANWEISUNG
ES : INSTRUCCIONES DE USO
IT : ISTRUZIONI PER L'USO

FR : INFORMATION IMPORTANTE : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT UTILISATION. GARDEZ CETTE NOTICE POUR FUTURE RÉFÉRENCE.


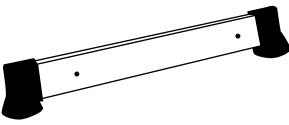
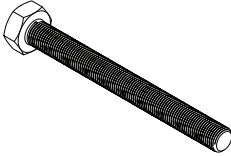

EN : IMPORTANT. READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

DE : WICHTIGE INFORMATION: BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DEM ERSTEN LEITERGEBRAUCH AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

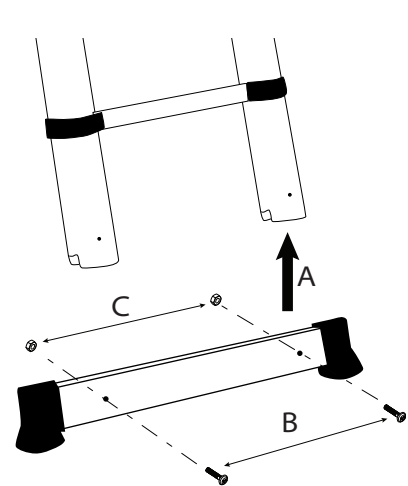
ES : IMPORTANTE. LE ROGAMOS QUE LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL. ANTES DE UTILIZAR LA ESCALERA Y GUÁRDELAS PARA FUTURA REFERENCIA.

IT : IMPORTANTE: PRIMA DI INIZIARE A UTILIZZARE LA SCALA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE INDICAZIONI DI UTILIZZO. IN CASO DI NECESSITÀ, SEGUIRE SEMPRE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

FR : LISTE DES PIÈCES; EN : PARTS LIST; DE : TEILELISTE; ES : LISTA DE PIEZAS; IT : ELENCO DELLE PARTI

 <p>X1</p>	 <p>X1</p>	 <p>X2</p>	 <p>X2</p>
<p>FR : ÉCHELLE ; EN : LADDER ; DE : LEITER ; ES : ESCALA ; IT : SCALA</p>	<p>FR : STABILISATEUR ; EN : STABILIZER ; DE : STABILISATOR ; ES : ESTABILIZADOR ; IT : STABILIZZATORE</p>	<p>FR : VIS ; EN : SCREW ; DE : SCHRAUBE ; ES : TORNILLO ; IT : VITI</p>	<p>FR : ÉCROU ; EN : NUT ; DE : MUTTER ; ES : TUERCA ; IT : DADO</p>

FR : INSTRUCTIONS DE MONTAGE; EN : INSTALLATION INSTRUCTIONS; DE : INSTALLATIONSANWEISUNGEN; ES : INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN; IT : ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE



FR : ATTACHER LA BARRE SUPPORT AUX MONTANTS LATÉRAUX CORRECTEMENT AVANT UTILISATION.

INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE DE LA BARRE SUPPORT :

- A. Insérer la barre support.
- B. Insérer les vis à travers les montants et les entretoises.
- C. Placer les écrous et serrer fermement.
- D. Si des tiges en plastique sont présentes dans les encoches, les casser en poussant la barre support fermement.

EN : ATTACH SUPPORT BAR SECURELY INTO RAILS BEFORE USING. MOUNTING INSTRUCTIONS FOR SUPPORT BAR :

- A. Insert support bar.
- B. Insert bolts through rails.
- C. Place lock nuts on bolts and tighten fully.
- D. If plastic pins are present in the slot then break them by pushing support bar in firmly.

DE : BITTE DIE STÜTZSTANGE VOR DEM ERSTEN LEITERGEBRAUCH ORDNUNGSGEMÄß AN DEN SEITENGELÄNDERN BEFESTIGEN. ANLEITUNG ZUM ZUSAMMENBAUEN DER STÜTZSTANGE:

- A. Setzen Sie die Stützstange ein.
- B. Setzen Sie die Schrauben durch die Pfosten und die

Abstandshalter.

C. Setzen Sie die Muttern auf und ziehen Sie sie fest an.

D. Entfernen Sie den Plastikeinsatz, bevor Sie die Stützstange einsetzen können.

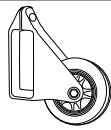
ES : FIJE LA BARRA DE SOPORTE FIRMEMENTE EN RIELES ANTES DE USAR. INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LA BARRA DE SOPORTE :

- A. inserte la barra de soporte.
- B. inserte tornillos a través de los montantes y los separadores.
- C. ponga tuercas de bloqueo en tornillos y apriete completamente.
- D. si hay clavijas de plástico en la ranura, rómpalas empujando la barra de soporte firmemente hacia interior.

IT : PRIMA DI INIZIARE A UTILIZZARE LA SCALA, COLLEGARE CON CURA LE BARRE DI SUPPORTO AI PERNI. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLA BARRA DI SUPPORTO :

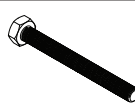
- A. inserire la barra di supporto.
- B. inserire i perni nella barra di supporto.
- C. Serrare i dadi di bloccaggio sul perno fino all'arresto.
- D. e necessario rimuovere l'inserto in plastica prima de poter utilizzare il barra di supporto

FR : uniquement pour les modèles **EN :** only for the models **DE :** nur für Modelle **ES :** sólo para los modelos **IT :** solo per i modelli : **STEMPAKT2x8, STEMPAKT2x9, STEMPAKT2x10**



X2

FR : ROUES ; **EN :** WHEELS ; **DE :** RÄDER ; **ES :** RUEDAS ; **IT :** RUOTE



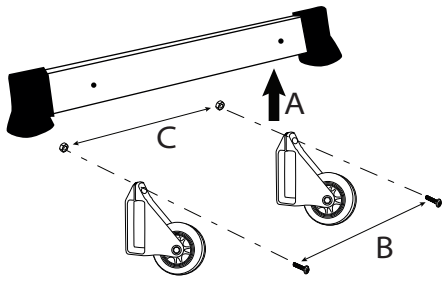
X2

FR : VIS ; **EN :** SCREW ; **DE :** SCHRAUBE ; **ES :** TORNILLO ; **IT :** VITI



X2

FR : ÉCROU ; **EN :** NUT ; **DE :** MUTTER ; **ES :** TUERCA ; **IT :** DADO



FR : INSTRUCTION D'ASSEMBLAGE DES ROUES : A. Insérer les roues sur le stabilisateur. B. Insérer les vis. C. Placer les écrous et serrer fermement.

EN : WHEEL ASSEMBLY INSTRUCTIONS: A. Insert the wheels on the stabilizer. B. Insert the screws. C. Place the nuts and tighten firmly.

DE : ANLEITUNG ZUM ZUSAMMENBAU DER RÄDER: A. Stecken Sie die Räder auf den Stabilisator. B. Setzen Sie die Schrauben ein. C. Setzen Sie die Muttern auf und ziehen Sie sie fest an.

ES : INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE LAS RUEDAS: A. Inserte las ruedas en el estabilizador. B. Inserte los tornillos. C. Coloque las tuercas y apriéte las firmemente.

IT : ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLE RUOTE: A. Inserire le ruote sullo stabilizzatore. B. Inserire le viti. C. Inserire i dadi e serrare saldamente.

FR : DÉPLIER L'ÉCHELLE : 1. Fonction escabeau, deux côtés de même longueur: Tenir l'échelle de chaque côté et appuyer sur les boutons de blocage noirs coulissants puis tirer vers le haut jusqu'à hauteur souhaitée. Tirer sur la poignée de déblocage de la charnière, mettre l'échelle en position escabeau puis bloquer la charnière. 2. Fonction échelle: Tirer sur la poignée de déblocage de la charnière, déplier l'échelle puis bloquer la charnière. Ajuster la longueur de l'échelle souhaitée à l'aide des boutons noirs coulissants. 3. Fonction escabeau, un côté plus long que l'autre (pour utilisation sur escaliers par exemple): Tenir l'échelle de chaque côté et appuyer sur les boutons de blocage noirs coulissants puis tirer vers le haut jusqu'à hauteur souhaitée. Tirer sur la poignée de déblocage de la charnière, mettre l'échelle en position escabeau puis bloquer la charnière. Déplier un côté à la hauteur souhaitée en appuyant sur les boutons de blocage noirs coulissants.

PLIER L'ÉCHELLE : Après utilisation, replier l'échelle au niveau de la charnière. Vous vous tenez debout face à l'échelle, tendez vos bras, placez vos bras sur les tubes latéraux, placez votre pouce sur les leviers de verrouillage. **ATTENTION ! Danger de coincer les doigts! Ne placez pas vos doigts / vos bras entre les échelons des échelles ! (voir fig. 4)** Maintenant pressez les deux leviers vers le milieu afin de faire la section des échelles se descende vers le bas. Répétez ces étapes avec les autres échelons.

STOCKAGE : Placer l'échelle dans un endroit frais et sec. Loin de la portée des enfants

EN : EXTENDING THE LADDER 1) For telescopic step ladder: With your two handles grip the ladder from both sides and pull upwards extending this section for your demand, then pull the release rod to A frame position, locked the hinge. 2) For straight telescopic ladder: Pull the release rod to straight position, locked the hinge, extended ladder step by step and reach this section for your demand. 3) For stairway telescopic step ladder: With your two handles grip the ladder from both sides and pull upwards extending this section for your demand, then pull the release rod to A frame position, locked the hinge, folded one side in right position for stairway.

COMPACTING THE LADDER : When you have finished using the ladder you can retract it down to the storage size: Folded the ladder, then close the ladder step by step with your both handles. Stand facing tie ladder, and with outstretched arms, put your hands around the side rails with your thumbs placed on the locking levers. **CAUTION! Danger of trapping fingers! Do Not place your fingers/hands on or in between the ladder rungs!(see Fig.4).** Now press both levers towards the middle to release that pair of locking mechanisms allowing the ladder to lower. Repeat this method for all the other rungs.

STORAGE : The ladder must be stored in a safe dry location away from children and excessive heat.

DE : DIE LEITER AUSKLAPPEN : 1. Trittleiterfunktion, zwei Seiten mit derselben Länge : Halten Sie die Leiter auf beiden Seiten fest und drücken Sie die schwarzen, verschiebbaren Blockierknöpfe und ziehen Sie dann nach oben bis zur gewünschten Höhe. Ziehen Sie den Lösen Griff des Scharniers, bringen Sie die Leiter in die Trittleiterposition und schließen Sie das Scharnier. 2. Leiterfunktion : Ziehen Sie den Griff zum Lösen des Scharniers, klappen Sie die Leiter auseinander und schließen Sie das Scharnier. Stellen Sie die gewünschte Länge der Leiter mithilfe der schwarzen Schiebknöpfe ein. 3. Trittleiterfunktion, eine Seite länger als die andere (zur Verwendung z. B. auf Treppen) . Halten Sie die Leiter auf beiden Seiten fest und drücken Sie die schwarzen, verschiebbaren Sperrknöpfe, dann ziehen Sie sie bis zur gewünschten Höhe nach oben. Ziehen Sie den Entriegelungsgriff des Scharniers, bringen Sie die Leiter in die Trittleiterposition und verriegeln Sie dann das Scharnier. Klappen Sie eine Seite auf die gewünschte Höhe auf, indem Sie die verschiebbaren schwarzen Verriegelungsknöpfe drücken.

DIE LEITER ZUSAMMENKLAPPEN : Falten Sie die Leiter nach Gebrauch am Scharnier zusammen. Stellen Sie sich mit ausgestreckten Armen vor die Leiter, umfassen Sie die Seitenrohre mit Ihren Händen, legen Sie Ihren Daumen auf die Verriegelungshebel. **ACHTUNG! Hier können Sie Ihre Finger einwickeln. Platzieren Sie Ihre Hände oder Finger nicht zwischen den Sprossen! (siehe Abb. 4).**

LAGERUNG : Bitte die Leiter in einem sauberen und trockenen Platz lagern, aus Kinderreichweite.

ES : EXTENDER LA ESCALERA : 1. Función de escalera de tijera, ambos lados de la misma longitud: Sujete la escalera por ambos lados y pulse los botones de bloqueo deslizantes

negros y tire hacia arriba hasta la altura deseada. Tire de la palanca de liberación de la bisagra, mueva la escalera a la posición de escalera de tijera y bloquee la bisagra. 2. Función de escalera: Tire de la manilla de desbloqueo de la bisagra, despliegue la escalera y bloquee la bisagra. Ajuste la longitud deseada de la escalera con los pomos negros deslizantes. 3. Función de escalera de tijera, un lado más largo que el otro (para utilizarla, por ejemplo, en escaleras): Sujete la escalera por ambos lados y pulse los botones de bloqueo deslizantes negros y tire hacia arriba hasta la altura deseada. Tire de la palanca de desbloqueo de la bisagra, mueva la escalera a la posición de taburete y bloquee la bisagra. Despliegue un lado hasta la altura deseada pulsando los botones negros de bloqueo deslizantes.

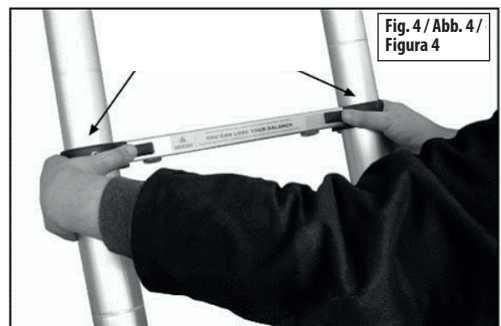
PLEGADO DE LA ESCALERA: Después de usarla, pliegue la escalera por la bisagra. Colóquese de frente a la escalera, estire los brazos, coloque los brazos en os tubos laterales, coloque el pulgar en las palancas de bloqueo. **PRECAUCIÓN: ¡Peligro de pillarse los dedos! No coloque los dedos ni los brazos entre los peldaños de la escalera. (véase fig. 4)** Ahora presione ambas palancas hacia el centro para hacer descender la sección de la escalera. Repita estos pasos con los demás peldaños.

ALMACENAMIENTO: Guarde la escalera en un lugar fresco y seco. Manténgala fuera del alcance de los niños.

IT : PREPARAZIONE DELLA SCALA ALL'UTILIZZO : 1. Scala telescopica (aggiuntiva): afferrare lascalada entrambele parti e tirare verso l'alto, estendendo la parteneccaria. Quindi rilasciare lalava in posizione "A", fissando il montaggio. 2. Scala telescopica diretta (stazionaria): rilasciare lalava finché non siritrova in posizione verticale, fissare losnodo, poi estrarre lesezioni della scala necessarie al raggiungimentodell'altezza desiderata. 3. Scala scorrevole (scala a libretto): afferrare lascalada entrambele parti e tirare verso l'alto, estendendo la parteneccaria. Quindi rilasciare lalava in posizione "A", fissando il montaggio. Piegate la parteneccaria nellaposizione adatta per formare un appoggio.

RIBALTAMENTO DELLA SCALA: Al termine dell'utilizzodella scala, è possibile ribaltarla per prepararla alla conservazione: piegare lascalda e, con entrambele mani, fate scorrere una sezione sull'altra. Mettersi davanti alla scala, allungare le mani, mettere le mani sui tubi laterali, il pollice sulle leve di bloccaggio. **ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento delle dita! Non mettere le dita/le mani tra i gradini della scala! (vedi Figura 4).** Ora premere entrambe le leve verso il centro per far scendere la sezione della scala. Ripetere questi passaggi con le altre sezioni.

CONSERVAZIONE : Riporre la scala in un luogosecuro e asciutto, lontanodalla portata dei bambini e da fontidicalore.



FR : Faites attention à la position des bras et des doigts. Si les doigts sont dans une position incorrecte, il existe le danger de les coincer.

EN : Note the position of hands and fingers. Danger of trapping if not placed correctly.

DE : Achten Sie auf die Position Ihrer Hände und Finger, um sich nicht einzuwickeln!

ES : Preste atención a la posición de las manos y los dedos. Si los dedos están en la posición incorrecta, existe el riesgo de que se los apriete

IT : Prestare attenzione alla posizione delle mani e delle dita. Se le dita si trovano nella posizione sbagliata, esiste il rischio che possano essere schiacciati

FR : ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT ACCIDENT OU MORT POTENTIELLE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS ET OBSERVER TOUTES LES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT SUR LE PRODUIT AVANT UTILISATION. GARDER LA NOTICE D'UTILISATION AVEC LE PRODUIT POUR FUTURE UTILISATION.

EN : WARNING! TO AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH, PLEASE READ ALL THESE INSTRUCTIONS AND OBSERVE ALL WARNING LABELS ON THE PRODUCT BEFORE USE! KEEP MANUAL WITH THE PRODUCT FOR FUTURE REFERENCE.

DE : ACHTUNG: UM MÖGLICHE UNFÄLLE ODER TODESFÄLLE ZU VERMEIDEN, LESEN SIE BITTE VOR DEM GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH UND BEACHTEN SIE ALLE WARNETIKETTEN AUF DEM PRODUKT. BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG ZUSAMMEN MIT DEM PRODUKT FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF.

ES : ¡ATENCIÓN! PARA EVITAR LESIONES GRAVES Y FATALES, POR FAVOR, LEALAS INSTRUCCIONES Y FAMILIARÍZASE CON TODAS LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA EN EL PRODUCTO ANTES DE USARLO. GUARDE EL MANUAL JUNTO CON EL PRODUCTO PARA FUTURA REFERENCIA.

IT : ATTENZIONE: PER EVITARE LESIONI GRAVI O MORTE DURANTE L'UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E SEGUIRE LE INDICAZIONI DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA. CONSERVARE LE ISTRUZIONI IN UN LUOGO DOVE È POSSIBILE CONSULTARLE VELOCEMENTE.

FR : INFORMATIONS DE SECURITE IMPORTANTES:

- DANGER! LE METAL CONDUIT L'ELECTRICITE! Ne pas laisser l'échelle ou quelque pièce que ce soit toucher un fil nu électrique.
- La charge maximale pour cette échelle est 150kg. Le poids de l'utilisateur et des outils ne doivent pas dépasser 150kg.
- Vérifier que les mécanismes de blocage soient correctement verrouillés avant d'appliquer une charge sur l'échelle. Tous les mécanismes de blocage doivent être bloqués si utilisation de l'échelle dépliée au maximum.
- L'échelle doit être utilisée avec des espace réguliers entre les marches.
- Ne pas utiliser de pièces non fournies avec cette échelle par le fabricant.
- Inspecter le produit après réception, avant utilisation, pour confirmer le bon fonctionnement de chaque composant. Inspecter toutes les pièces avant chaque utilisation. Ne pas utiliser l'échelle si un composant est manquant, abîmé ou usé. Pour un usage professionnel, une inspection régulière est nécessaire.
- S'assurer que l'utilisation de l'échelle est adéquate à la situation. Ne pas essayer de modifier l'échelle ce qui pourrait engendrer un accident et annuler la garantie.
- Ne jamais tenter de réparer une échelle cassée. Toujours utiliser le service d'un professionnel pour réparer une échelle cassée.
- Jeter l'échelle en cas d'exposition à une chaleur excessive (lors d'un incendie de maison par exemple) ou à des agents corrosifs (acides...).
- Toujours tenir l'échelle fermement et regarder l'échelle de face.
- Toujours utiliser l'échelle sur une surface plate, stable et sèche. Ne jamais placer l'échelle sur une surface glissante ou essayer d'augmenter la hauteur de l'échelle en plaçant quelque chose dessous.
- S'assurer que les pieds de l'échelle soient stables et en bonne position avant de monter dessus.
- Être très vigilant lors de l'utilisation en milieu venté, humide ou gelé, ou lors de l'utilisation sur des moquettes épaisses, où les pieds peuvent glisser.
- Être vigilant lors de la montée et descente de l'échelle.
- Ne jamais utiliser l'échelle après avoir bu de l'alcool ou pris des drogues. L'utilisateur doit être en bonne condition physique pour utiliser cette échelle.
- Ne jamais utiliser l'échelle devant une porte qui n'est pas fermée à clé.
- Ne jamais utiliser l'échelle comme un support.
- Ne pas surélever l'échelle.
- Ne pas utiliser l'échelle à l'horizontale, en reposant sur une marche par exemple.
- Ne pas ouvrir, fermer ou utiliser l'échelle à l'envers
- Ne pas utiliser l'échelle en l'attachant par le haut.
- Toujours transporter l'échelle en position repliée.
- Eviter de donner des coups à l'échelle.
- Eviter l'utilisation dans de l'eau, ce qui pourrait altérer au bon fonctionnement des tubes télescopiques.
- Pousser ou tirer un objet depuis l'échelle pourrait faire glisser l'échelle et causer un accident. Être très vigilant lors de cette opération.
- Ne jamais sauter, marcher ou déplacer l'échelle lorsque l'on est dessus. Toujours descendre de l'échelle avant de la déplacer, puis remonter dessus.
- Toujours rester stable sur l'échelle (entre les deux montants latéraux) pour ne pas la faire basculer.
- Ne jamais rester sous l'échelle lors de son utilisation.
- Cette échelle n'est pas un jouet et pas conçue pour l'utilisation par des enfants. Ne jamais laisser l'échelle en place sans surveillance.
- Ne pas être sur l'échelle lors de l'appui sur les mécanismes de blocage.
- Toujours laisser 1m entre vous et le haut de l'échelle pour ne pas perdre l'équilibre.
- Toujours porter des chaussures avec bonnes semelles lors de l'utilisation de l'échelle. Eviter de porter des habits amples qui pourraient se bloquer dans l'échelle.
- Éliminer tous produits tels que peinture, boue, huile ou neige.
- Toujours regarder l'échelle de face lors de la montée et descente de l'échelle.
- Toujours se tenir à l'échelle ou être très vigilant dans le cas contraire.
- Si l'échelle sert d'accès à un niveau supérieur, le haut de celui-ci doit être au moins un mètre au dessus du niveau supérieur. Ne pas utiliser l'échelle à moins de 75° lorsque celle-ci est complètement dépliée.

EN : IMPORTANT SAFETY INFORMATION!

- DANGER! METAL CONDUCTS ELECTRICITY! Do Not let this ladder or any of its parts contact live electrical wires.
- Maximum load for this ladder is 150kg. The weight of user plus tools and materials

should not exceed 150kg.

- Always ensure that the locking mechanisms due to have weight placed on them are in the locked position before applying weight to the ladder. ALL the mechanisms should be locked if using the ladder at full extension!
- The ladder must be used with regular distances between the steps.
- Do Not use any attachments, components or accessories not sold or recommended by the manufacturer with this ladder.
- Inspect the ladder after delivery, before use to confirm condition and operation of all parts. Inspect all parts prior to each use. Do Not use if any parts of the ladder are missing, damaged or worn in any way. For professional users regular periodic inspections are required.
- Ensure the ladder is suitable for the task. Do Not attempt to modify this ladder in any way. Doing so may result in serious injury, and will void the guarantee.
- Never attempt to repair a damaged ladder. Always have a qualified repair person repair the damaged ladder.
- Destroy ladder if exposed to excessive heat (such as in a house fire) or corrosive agents (like acids or alkalis).
- Always use a firm grip and face ladder whenever possible.
- Always set up the ladder on a surface that is level, stable and dry. Never place the ladder on a slippery surface or try to increase the height of the ladder by placing anything under the rubber feet.
- Always ensure both rubber feet are firmly supported before stepping on the ladder.
- Observe extreme caution when using the ladder in windy, rainy or icy conditions, or when using on a protective surface such as thick carpet or rug. This may prevent the rubber feet from gripping properly.
- Use caution when getting on or off ladder.
- Never use the ladder while under the influence of alcohol or drugs of any kind. The user should be in good physical condition to use this ladder.
- Never set up the ladder in front of doors that are not locked.
- Never use the ladder as a brace in any way.
- Do Not use ladder Jacks with this ladder.
- Do Not use the ladder in a horizontal position, such as resting on a step.
- Do Not, open, close, or use the ladder upside down.
- The ladder must not be used hanging from the top rung.
- Always transport in the compacted position.
- Avoid subjecting the ladder to knocks or rough treatment.
- Avoid using in water-fill wells (e.g.) as this could lead to a malfunction of the telescopic tubes.
- Pushing or pulling anything while on the ladder or scaffold may cause the ladder to tip and you to fall. Use extreme caution if you must push or pull from the ladder.
- Never attempt to jump, walk or move ladder while on it. If you need to move the ladder get off it first. Move it, then reposition yourself.
- To avoid losing your balance and/or tipping the ladder never overreach. Always stay balanced and keep your body centred between the side rails.
- Never place yourself or allow anyone to stand or work under the ladder while in use.
- This ladder is not a toy and not meant for use by or near children. Never leave the ladder set and unattended.
- Not stand on the ladder while releasing the locking mechanisms.
- Never stand or climb closer than 3 feet from the top rung - you can lose your balance!
- Always wear shoes that have good grip while using this ladder. Avoid wearing loose clothing that could dangle and get caught.
- Remove any contamination such as wet paint, mud, oil or snow.
- Face the ladder when ascending and descending.
- For professional users regular periodic inspections are required.
- Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
- If the ladder is used for access to a higher level it must extend at least 1m above the landing point Only use the ladder at full extension as a leading ladder at an angle of 75°.

DE : WICHTIGE SICHERHEITSMITTEILUNG!

- GEFAHR! METALL LEITET ELEKTRIZITÄT! Lassen Sie die Leiter oder deren andere Teile nicht mit blanken elektrischen Leitungen in Berührung kommen.
- Die maximale Belastung für diese Leiter beträgt 150 kg. Das Gewicht des Benutzers und der Werkzeuge dürfen 150 kg nicht überschreiten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sperrmechanismen korrekt verriegelt sind, bevor Sie die

- Leiter belasten. Alle Sperrmechanismen müssen arretiert sein, die Leiter in maximal ausgeklapptem Zustand benutzt wird.
- Die Leiter sollte mit gleichmäßigen Abständen zwischen den Stufen benutzt werden.
- Verwenden Sie keine Teile, die nicht vom Hersteller mit dieser Leiter geliefert wurden.
- Überprüfen Sie das Produkt nach Erhalt vor der Verwendung, um die ordnungsgemäße Funktion aller Komponenten zu bestätigen. Überprüfen Sie alle Teile vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn eine Komponente fehlt, beschädigt oder abgenutzt ist. Für den professionellen Gebrauch ist eine regelmäßige Inspektion erforderlich.
- Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die jeweilige Situation geeignet ist. Versuchen Sie nicht, die Leiter zu verändern, da dies zu einem Unfall führen und die Garantie ungültig machen könnte.
- Versuchen Sie niemals, eine kaputte Leiter zu reparieren. Nutzen Sie immer den Service eines Fachmanns, um eine kaputte Leiter zu reparieren.
- Werfen Sie die Leiter weg, wenn sie übermäßiger Hitze (z. B. bei einem Hausbrand) oder korrosiven Stoffen (Säuren ...) ausgesetzt ist.
- Halten Sie die Leiter immer fest und schauen Sie frontal auf die Leiter.
- Benutzen Sie die Leiter immer auf einer flachen, stabilen und trockenen Oberfläche.
- Stellen Sie die Leiter niemals auf eine rutschige Oberfläche oder versuchen Sie, die Höhe der Leiter zu erhöhen, indem Sie etwas darauf legen.
- Stellen Sie sicher, dass die Füße der Leiter stabil sind und sich in der richtigen Position befinden, bevor Sie auf die Leiter steigen.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei der Verwendung in windigen, feuchten oder gefrorenen Umgebungen oder bei der Verwendung auf dicken Teppichen, wo die Füße ausrutschen können.
- Seien Sie beim Auf- und Absteigen der Leiter wachsam.
- Benutzen Sie die Leiter niemals, nachdem Sie Alkohol getrunken oder Drogen genommen haben. Der Benutzer muss in guter körperlicher Verfassung sein, um diese Leiter zu benutzen.
- Benutzen Sie die Leiter niemals vor einer unverschlossenen Tür.
- Verwenden Sie die Leiter niemals als Stütze.
- Erhöhen Sie die Leiter nicht.
- Benutzen Sie die Leiter nicht waagrecht, indem Sie z. B. auf einer Stufe stehen.
- Öffnen, schließen oder benutzen Sie die Leiter nicht über Kopf.
- Benutzen Sie die Leiter nicht, indem Sie sie von oben anbinden.
- Transportieren Sie die Leiter immer in zusammengeklapptem Zustand.
- Vermeiden Sie Schläge auf die Leiter.
- Vermeiden Sie die Verwendung in Wasser, da dies die Funktion der Teleskopröhren beeinträchtigen könnte.
- Das Schieben oder Ziehen eines Gegenstandes von der Leiter könnte die Leiter zum Rutschen bringen und einen Unfall verursachen. Seien Sie bei diesem Vorgang besonders vorsichtig.
- Springen, gehen oder bewegen Sie die Leiter nie, wenn Sie auf ihr stehen. Steigen Sie immer von der Leiter ab, bevor Sie sie bewegen, und steigen Sie dann wieder auf die Leiter.
- Stehen Sie immer stabil auf der Leiter (zwischen den beiden Seitenholmen), damit sie nicht umkippt.
- Halten Sie sich bei der Benutzung der Leiter niemals unter ihr auf.
- Diese Leiter ist kein Spielzeug und nicht für die Benutzung durch Kinder gedacht. Lassen Sie die Leiter niemals unbeaufsichtigt stehen.
- Stehen Sie nicht auf der Leiter, wenn Sie die Verriegelungsmechanismen betätigen.
- Lassen Sie immer 1 m Abstand zwischen Ihnen und dem oberen Ende der Leiter, damit Sie nicht das Gleichgewicht verlieren.
- Tragen Sie bei der Benutzung der Leiter immer Schuhe mit guten Sohlen. Vermeiden Sie lockere Kleidung, die sich in der Leiter verfangen könnte.
- Entfernen Sie alle Produkte wie Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee.
- Schauen Sie beim Auf- und Absteigen immer von vorne auf die Leiter.
- Halten Sie sich immer an die Leiter oder seien Sie ansonsten sehr wachsam.
- Wenn die Leiter als Zugang zu einer höheren Ebene dient, muss die Oberkante der Leiter mindestens 1 m über der höheren Ebene liegen. Die Leiter darf nicht in einem Winkel von weniger als 75° benutzt werden, wenn sie ausgeklappt ist.

ES : ¡INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE!

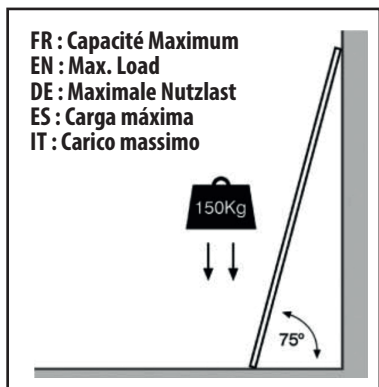
- ¡PELIGRO! ¡EL METAL CONDUCE LA ELECTRICIDAD! No deje que la escalera ni ninguna de sus partes toque un cable eléctrico desnudo.
- La carga máxima de esta escalera es de 150 kg. El peso del usuario y de las herramientas no debe superar los 150 kg.
- Compruebe que los mecanismos de bloqueo están correctamente bloqueados antes de aplicar una carga a la escalera. Todos los mecanismos de bloqueo deben estar bloqueados si se va a utilizar la escalera completamente extendida.
- La escalera debe utilizarse con espacios uniformes entre los peldaños.
- No utilice piezas no suministradas con esta escalera por el fabricante.
- Inspeccione el producto después de recibirlo, antes de utilizarlo, para confirmar el correcto funcionamiento de cada componente. Inspeccione todas las piezas antes de cada uso.
- No utilice la escalera si falta algún componente, está dañado o desgastado. Para uso profesional, es necesaria una inspección periódica.
- Asegúrese de que la escalera se utiliza de forma adecuada a la situación. No intente modificar la escalera, ya que podría provocar un accidente y anular la garantía.
- No intente nunca reparar una escalera rota. Acuda siempre a un profesional para reparar una escalera rota.
- Deseche la escalera si está expuesta a un calor excesivo (por ejemplo, un incendio

- doméstico) o a agentes corrosivos (por ejemplo, ácidos).
- Sujete siempre la escalera con firmeza y mírela de frente.
- Utiliza siempre la escalera sobre una superficie plana, estable y seca. No coloque nunca la escalera sobre una superficie resbaladiza ni intente aumentar la altura de la escalera colocando algo debajo de ella.
- Asegúrate de que los pies de la escalera son estables y están en la posición correcta antes de subir.
- Tenga mucho cuidado cuando la utilice en condiciones de viento, humedad o hielo, o cuando la utilice sobre alfombras gruesas, donde los pies pueden resbalar.
- Tenga cuidado al subir y bajar de la escalera.
- No utilice nunca la escalera después de haber bebido alcohol o tomado drogas. El usuario debe estar en buenas condiciones físicas para utilizar esta escalera.
- No utilice nunca la escalera delante de una puerta abierta.
- No utilice nunca la escalera como soporte.
- No eleve la escalera.
- No utilice la escalera horizontalmente, por ejemplo, apoyándola en un peldaño.
- No abra, cierre ni utilice la escalera al revés.
- No utilice la escalera sujetándola desde arriba.
- Transporte siempre la escalera en posición plegada.
- Evite golpear la escalera.
- No utilice la escalera en el agua, ya que puede afectar al funcionamiento de los tubos telescópicos.
- Empujar o tirar de un objeto desde la escalera podría hacer que ésta se deslizará y provocar un accidente. Tenga mucho cuidado al hacerlo.
- Nunca salte, camine o mueva la escalera mientras esté sobre ella. Bájese siempre de la escalera antes de moverla y vuelva a subirse.
- Permanezca siempre estable sobre la escalera (entre las dos barandillas laterales) para evitar que vuelque.
- No se coloque nunca debajo de la escalera mientras la esté utilizando.
- Esta escalera no es un juguete y no está destinada a ser utilizada por niños. No deje nunca la escalera sin vigilancia.
- No se sitúe sobre la escalera cuando accione los mecanismos de bloqueo.
- Deje siempre 1 m entre usted y la parte superior de la escalera para evitar perder el equilibrio.
- Lleve siempre calzado con buena suela cuando utilice la escalera. Evite llevar ropa suelta que pueda engancharse en la escalera.
- Elimine cualquier resto de pintura, barro, aceite o nieve.
- Ponte siempre de cara a la escalera al subir y bajar.
- Párate siempre en la escalera o ten mucho cuidado si no lo haces.
- Si la escalera se utiliza para acceder a un nivel superior, la parte superior de la escalera debe estar al menos un metro por encima del nivel superior. No utilice la escalera a menos de 75° cuando esté totalmente extendida.

IT : INFORMAZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA!

- **ATTENZIONE! IL METALLO È UN CONDUTTORE DI ENERGIA ELETTRICA!** Non permettere il contatto tra l'ascala o qualsiasi sua parte con contattine quali scorre energia elettrica.
- Il carico massimo della scala è di 150 kg. Il peso dell'utilizzatore e degli strumenti e materiali utilizzati non deve superare i 150 kg
- Prima disalire sulla scala, assicurarsi sempre che i meccanismi di blocco siano sicuri e stabili. In caso di utilizzo della scala completamente aperta, TUTTI i meccanismi devono essere stabili!
- Tra i giacini orizzontali utilizzati devono esserci giacini stabili componenti.
- Insieme alla scala, non utilizzare strumenti, elementi o dispositivi non raccomandati e non venduti dal produttore della scala.
- Controllare la scala. Assicurarsi che aderisca alle caratteristiche tecniche e che tutte le parti funzionino correttamente. Controllare le parti della scala prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la scala in caso di presenza di parti usurate o rotte. Gli specialisti lavorano con le scale devono controllare regolarmente tutte le sue parti.
- Accertarsi che la scala sia adatta al compito previsto. Non cercare di modificare la costruzione della scala. Tali modifiche possono portare a lesioni personali e all'annullamento della copertura di garanzia. Non cercare di riparare una scala rotta. Questo compito è riservato al personale qualificato.
- Sostituire la scala in caso di esposizione a una grande quantità di calore (durante un incendio) o sostanze corrosive (acidi o caustici).
- Se possibile, appoggiarsi bene alla scala e stare con il visorivolto ad essa.
- Appoggiare sempre la scala su una superficie omogenea, stabile e asciutta. Non appoggiare mai la scala su superfici scricchiolanti e non cercare mai di alzarla usando appoggi temporanei.
- Prima disalire sulla scala accertarsi che i piedini della scala siano ben aderenti alla superficie.
- Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo della scala in condizioni di divetro, pioggia o basse temperature e in caso di utilizzi di superfici di protezione (tappeti o moquette). I piedini di appoggio della scala potrebbero scivolare.
- Avvertite sempre le altre persone quando salite sulla scala o scendete.
- Non salire mai sulla scala dopo l'assunzione di alcol o sostanze narcotiche. L'utilizzatore della scala deve essere in buona forma fisica.
- Durante il trasporto, la scala deve essere assemblata.
- Non posizionare mai la scala davanti a una porta non bloccata.
- Non usare mai la scala come elemento di dirforzo.
- Non utilizzare mai la scala con questa scala.
- Non utilizzare mai la scala in posizione orizzontale.
- Non provare a utilizzare la scala se questa è capovolta.

- Non usare una scala appoggiata al gradino superiore.
- Non posizionare mai la scala davanti a una porta non bloccata.
- Non usare mai la scala come elemento di rinforzo.
- Non utilizzare montacarichi con questa scala.
- Non utilizzare mai la scala in posizione orizzontale.
- Non provare a utilizzare la scala se questa è capovolta.
- Non usare una scala appoggiata al gradino superiore.
- Proteggere l'ascalada colpi o forte usura.
- Cercare di non utilizzare la scala presso pozzi d'acqua, perché l'acqua può usurare i tubi telescopici.
- Se si cerca di utilizzare la scala per sollevare e abbassare carichi, la scala potrebbe piegarsi o scivolare, causando cadute. Prestare la dovuta attenzione.
- Non cercare mai di spostarsi insieme all'ascalada un posto all'altro. Se è necessario spostare la scala, scendere prima da essa. Una volta scesi è possibile spostare la scala in tutta sicurezza.
- Per evitare di inclinare pericolosamente la scala, non appoggiarsi ad essa. Cercare sempre di tenere una posizione mediana tra le aste laterali.
- Durante l'utilizzo della scala, sotto di essa non deve posizionarsi o lavorare un altro operatore.
- La scala non è un giocattolo, quindi non deve essere data a bambini e non deve essere lasciata senza supervisione nei luoghi dove sono presenti bambini. In ogni caso è opportuno non lasciare la scala senza supervisione.
- Non rimuovere alcuna parte della scala in caso di lavoro su di essa.
- Salendo sulla scala, deve esserci una distanza tra l'operatore e la superficie superiore almeno 90 cm per evitare perdite dell'equilibrio.
- Utilizzando la scala, indossare scarpe con suola antiscivolo. Vestire abiti che rimangano aderenti al corpo, ma che consentano il completo movimento.
- Rimuovere immediatamente vernice, sporizia, olio, neve o altre materie in caso di contatto con la scala.
- Rimanere sempre rivolti alla scala quando si sale o si scende da essa.
- I professionisti devono costantemente monitorare la condizione della scala.
- Lavorando sulla scala, tenersi con almeno una mano. Se ciò non è possibile, utilizzare altri metodi di sicurezza.
- Se si desidera lavorare a un livello più alto, la scala deve essere posizionata a circa 1 m al di sotto della superficie in questione. La scala può essere allungata completamente solo in presenza di angolazione non superiore a 75 gradi.



FR : MECANISMES DE BLOQUE. INFORMATION IMPORTANTE : Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'échelle avant toute utilisation!

- Chaque marche de l'échelle possède une paire de mécanisme de blocage. Montés sur ressort, le système se verrouille automatiquement lorsque l'échelle est dépliée.
- Chaque système de verrouillage est connecté à un bouton noir sur le coté de la marche (voir Fig. 1).
- Ces boutons permettent d'une part de vérifier que le mécanisme est verrouillé (ou non) de part leur position, et permettent d'autre part, de débloquer le mécanisme pour déplier ou replier l'échelle.
- Un bouton placé prêt du montant latéral indique que le mécanisme est verrouillé, un bouton éloigné du montant latéral indique un mécanisme non verrouillé (voir Fig. 2).

ATTENTION: Même si le mécanisme de blocage semble verrouillé de part un „clac“ audible, toujours vérifier visuellement que le bouton est en bonne position. Ces mécanismes doivent être totalement bloqués avant toute utilisation.

LE MECANISME DE VERROUILLAGE DOIT ETRE VERROUILLÉ CORRECTEMENT AVANT TOUTE UTILISATION.

EN : THE LOCKING MECHANISMS. IMPORTANT! Familiarize yourself with how the ladder works before use!

- Each step on the ladder has a pair of locking mechanisms. These consist of spring-loaded steel pins that automatically lock into place as the ladder is extended.
- Each mechanism is connected to a locking lever visible on the outside (see Fig. 1).
- The locking levers have 2 purposes. They indicate whether the mechanism is locked (or not), and they serve as buttons for releasing the pins (lowering the ladder).
- A lever that is close to the side rail indicates the mechanism is locked. A lever away from

the side rail indicates that it is NOT locked (see Fig.2)

CAUTION! The locking mechanisms may appear to audibly 'click' shut, but always visually check that the levers appear locked. The locking mechanism must be fully secured before use.

THE LOCKING MECHANISM MUST BE LOCKED BEFORE USING LADDER

DE : BLOCKIERMECHANISMEN. WICHTIGE INFORMATION: Machen Sie sich vor der Benutzung mit der Funktionsweise der Leiter vertraut!

- Jede Stufe der Leiter hat ein Paar Blockiermechanismen. Sie sind auf einer Feder montiert. Feder gelagert, verriegelt sich das System automatisch, wenn die Leiter ausgeklappt wird.
- Jedes Blockiersystem ist mit einem schwarzen Knopf an der Seite der Stufe verbunden (siehe Abb. 1).
- Diese Knöpfe ermöglichen es zum einen, anhand ihrer Position zu überprüfen, ob der Mechanismus verriegelt ist (oder nicht), und ermöglichen es zum anderen, den Mechanismus zu entriegeln, um die Leiter auf- oder zusammenzuklappen.
- Ein Knopf in der Nähe des Seitenpfostens zeigt an, dass der Mechanismus verriegelt ist, ein Knopf weiter weg vom Seitenpfosten zeigt einen nicht verriegelten Mechanismus an (siehe Abb. 2).

ACHTUNG: Auch wenn der Blockierungsmechanismus durch ein hörbares "Klick" verriegelt zu sein scheint, prüfen Sie immer visuell, ob der Knopf in der richtigen Position ist. Diese Mechanismen müssen vor der Verwendung vollständig blockiert sein.

DER VERRIEGELUNGSMECHANISMS MUSS VOR DER BENUTZUNG KORREKT VERRIEGELT WERDEN.

ES : MECANISMOS DE BLOQUEO. ¡IMPORTANTE! Familiarícese con el funcionamiento de la escalera antes de usarla.

- Cada peldaño de la escalera tiene un par de mecanismos de bloqueo. Éstos consisten de pasadores de acero de resorte que bloquean automáticamente al extender la escalera.
- Cada mecanismo está conectado a la palanca de bloqueo visible desde exterior (véase la figura 1).
- Las palancas de bloqueo tienen 2 objetivos. Éstas indican si el mecanismo está bloqueado (o no), y sirven de botones para liberar las clavijas (reduciendo la altura de la escalera). La palanca que está situada cerca del riel lateral indica que el mecanismo está bloqueado. Palanca alejada del riel lateral indica que el mecanismo NO ESTÁ bloqueado (véase figura 2).

¡ATENCIÓN! Los mecanismos de bloqueo pueden parecer cerrados por sonido 'click', pero siempre comprueba visualmente que el mecanismo está bloqueado. El mecanismo de bloqueo debe estar completamente fijado antes de utilizar la escalera.

EL MECANISMO DE BLOQUEO HA DE SER BLOQUEADO ANTES DE UTILIZAR LA ESCALERA.

IT : MECCANISMI DI FISSAGGIO. INFORMAZIONI IMPORTANTI: prima di utilizzare la scala, familiarizzare con il suo funzionamento!

- Ogni sezione della scala presenta due fissaggi. Consistono in molle d'acciaio che si fissano automaticamente nella posizione necessaria quando la scala viene preparata per l'utilizzo.
- Ogni fissatore si unisce a una leva di fissaggio ben visibile dall'esterno (fig. 1).
- Le leve di fissaggio hanno due funzioni: avvertono che il meccanismo è fissato (o non è fissato) e vengono utilizzate come pulsanti di rilascio delle molle.
- Se la leva è diretta verso la scala, il meccanismo è fissato. Se la leva è diretta in direzione opposta alla scala, il meccanismo NON è fissato (fig. 2).

ATTENZIONE: durante il fissaggio del meccanismo a leva, si sente un rumore a click, ma in ogni caso, prima risalire sulla scala, controllare visivamente la leva. Durante l'utilizzo della scala, il meccanismo deve essere ben fissato e la leva deve trovarsi nella posizione corretta.

PRIMA DI UTILIZZARE LA SCALA, CONTROLLARE I MECCANISMI DI FISSAGGIO.



Fig. 1 / Abb. 1 / Figura 1

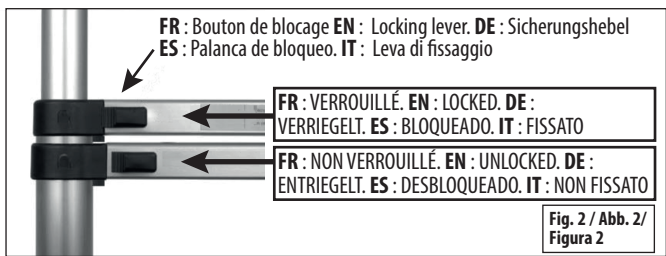
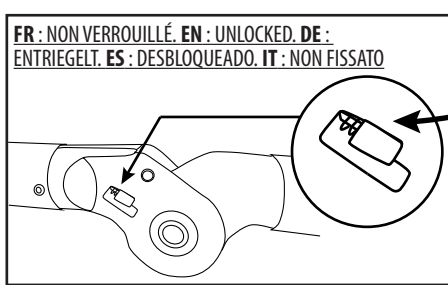
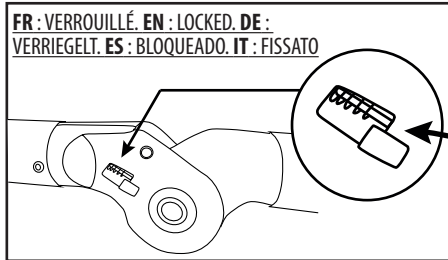


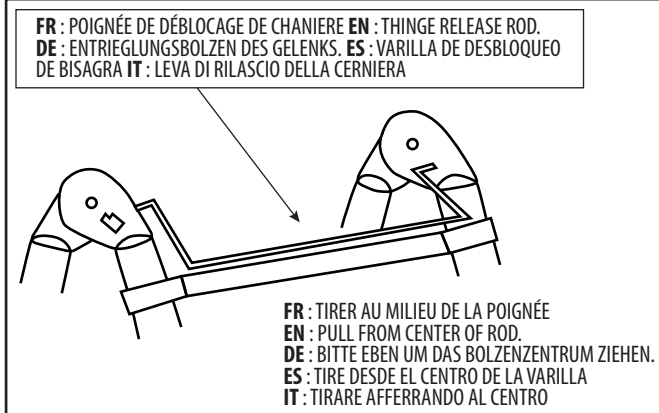
Fig. 2 / Abb. 2 / Figura 2

FR : FONCTIONNEMENT DE LA CHARNIERE. EN : HINGE OPERATION. DE : FUNTIONIEREN DES GELENKS. ES : FUNCIONAMIENTO DE BISAGRA. IT : FUNZIONAMENTO DELLE CERNIERE



FR : GOUPILLE DE BLOCAGE. EN : LOCK BOLT. DE : SICHERUNGSSCHRAUBE. ES : TORNILLO. IT : PERNO FISSATO

FR : Pour déverrouiller la charnière: Tirer la poignée de déblocage de charnière puis relâcher.
EN : To unlock hinge: Pull from center of Hinge Release Rod then let go.
DE : Um das Scharnier zu entriegeln: Ziehen Sie den Scharnierentriegelungsgriff und lassen Sie ihn los.
ES : Para desbloquear la bisagra: Tire desde el centro de varilla de desbloqueo de bisagra, luego suéltela.
IT : Per allentare la cerniera: tirare la leva di sblocco al centro della cerniera, poi lasciare.



FR : POIGNÉE DE DÉBLOCAGE DE CHARNIERE EN : THINGE RELEASE ROD. DE : ENTRIEGLUNGSBOLZEN DES GELENKS. ES : VARILLA DE DESBLOQUEO DE BISAGRA IT : LEVA DI RILASCIO DELLA CERNIERA

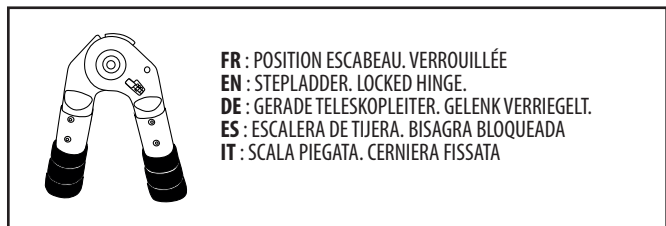
FR : TIRER AU MILIEU DE LA POIGNÉE
EN : PULL FROM CENTER OF ROD.
DE : BITTE EBEN UM DAS BOLZENZENTRUM ZIEHEN.
ES : TIRE DESDE EL CENTRO DE LA VARILLA
IT : TIRARE AFFERRANDO AL CENTRO

FR : Pour verrouiller les charnières: Positionner les charnières en position voulue et placer les 2 goupilles de verrouillage des 2 charnières en position verrouillé. S'assurer que les charnières sont bien verrouillées (faire bouger un côté de l'échelle d'avant en arrière si nécessaire).
EN : To lock hinge: Move ladder to two hinges lock position. Make sure the Lock Bolts lock in place on both hinges. Check the label on both hinges to be certain they are locked. (If necessary move the ladder section slightly back and forth to ensure locking)
DE : Um die Scharniere zu verriegeln: Bringen Sie die Scharniere in die gewünschte Position und bringen Sie die beiden Verriegelungsstifte an beiden Scharnieren in die verriegelte Position. Stellen Sie sicher, dass die Scharniere verriegelt sind (bewegen Sie ggf. eine Seite der Leiter vor und zurück).
ES : Para bloquear las bisagras: Coloque las bisagras en la posición deseada y coloque los 2 pasadores de bloqueo de ambas bisagras en la posición de bloqueo. Asegúrese de que las bisagras estén bloqueadas (mueva un lado de la escalera hacia delante y hacia atrás si es necesario).
IT : Per il fissaggio delle cerniere: mettere la scala in posizione di fissaggio delle due cerniere. Accertarsi che entrambe le cerniere presentino i perni di fissaggio in posizione di chiusura. Le etichette devono trovarsi vicine ad entrambe le cerniere per assicurarsi che siano ben incollate (se necessario, muoverle con delicatezza avanti e indietro per verificare l'appropriata protezione)

FR : POSITION DES CHARNIERES. EN : HINGE POSITION. DE : POSITIONEN DES GELENKS. ES : POSICIONES DE BISAGRA. IT : POSIZIONE DELLE CERNIERE



FR : POSITION DE STOCKAGE. NON VERROUILLÉE.
EN : STORAGE POSITION. UNLOCKED.
DE : SPEICHERUNGSPPOSITION. UNGESPERRT.
ES : POSICIÓN DE ALMACENAMIENTO. DESBLOQUEADO.
IT : POSIZIONE DURANTE LA CONSERVAZIONE. NON FISSATO



FR : POSITION ESCABEAU. VERROUILLÉE
EN : STEPLADDER. LOCKED HINGE.
DE : GERADE TELESKOPLEITER. GELENK VERRIEGELT.
ES : ESCALERA DE TIJERA. BISAGRA BLOQUEADA
IT : SCALA PIEGATA. CERNIERA FISSATA



FR : POSITION ÉCHELLE. CHARNIÈRE VERROUILLÉE.
EN : STRAIGHT LADDER. LOCKED HINGE.
DE : STEHLEITER. GELENK VERRIEGELT.
ES : ESCALERA RECTA. BISAGRA BLOQUEADA.
IT : SCALA STAZIONARIA. CERNIERA FISSATA

FR : - S'assurer que toutes les charnières sont verrouillées avant toute utilisation.
 - Ne jamais tirer la poignée de déblocage de charnières autrement que manuellement.
 - Ne jamais utiliser la poignée de déblocage de charnières pour ajuster, bouger ou transporter l'échelle.
 - Ne pas utiliser l'échelle si les goupilles de verrouillage ne fonctionnent pas correctement.
 - Garder les charnières à l'abri de poussière, peinture, neige, etc.
 - Les charnières ont été lubrifiées en usine après fabrication. Nettoyer et lubrifier les charnières régulièrement.

EN : - Be sure all hinges are locked before using the ladder.
 - Never use anything other than hand to lift up the hinge release rod.
 - Never use hinge release rod to adjust, move, or transport ladder.
 - Do not use this ladder if lock bolts do not lock in place.
 - Keep hinges clean and free of dirt, paint, snow, etc.
 - The hinges in this ladder have been lubricated at the factory.
 - For best operation depending on actual use clean and lubricate hinges periodically with a light machine oil.

DE : - Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass alle Scharniere verriegelt sind.
 - Ziehen Sie den Scharnierentriegelungsgriff nur mit der Hand.
 - Verwenden Sie den Scharnierentriegelungsgriff niemals, um die Leiter einzustellen, zu bewegen oder zu transportieren.
 - Benutzen Sie die Leiter nicht, wenn die Verriegelungsstifte nicht richtig funktionieren.
 - Halten Sie die Scharniere frei von Staub, Farbe, Schnee usw.
 - Die Scharniere wurden nach der Herstellung in der Fabrik geschmiert. Reinigen und schmieren Sie die Scharniere regelmäßig.

ES : - Asegúrese de que todos los canales están bloqueados antes de usarlos.
 - No tire nunca de la palanca de desbloqueo de la bisagra si no es manualmente.
 - No utilice nunca la palanca de desbloqueo de las bisagras para ajustar, mover o transportar la escalera.
 - No utilice la escalera si los pasadores de bloqueo no funcionan correctamente.
 - Mantenga las bisagras libres de polvo, pintura, nieve, etc.
 - Las bisagras han sido lubricadas en fábrica después de su fabricación. Limpie y lubrique las bisagras con regularidad.

IT : - Prima di utilizzare la scala, assicurarsi che tutte le cerniere si trovino in posizione fissata.
 - Operare sulle leve di rilascio delle cerniere solo con - le mani. Non utilizzare strumenti.
 - Non utilizzare la leva di rilascio delle cerniere per la regolazione della scala, per lo spostamento o per il trasporto.
 - Non utilizzare la scala se i perni di fissaggio si trovano in posizione non corretta e non sono fissati.
 - Proteggere la scala da sporcizia, vernice, neve, etc.
 - Le cerniere della scala sono lubrificate in fabbrica. Per il funzionamento corretto della scala, pulire periodicamente le cerniere applicando olio meccanico.